

L'industrie automobile allemande

Cours d'allemand en 1ère

Découvrir l'industrie automobile allemande en 1ère

En allemand, on dit **die Autoindustrie** ou **die Automobilindustrie**. C'est la plus grande branche de l'industrie allemande. En effet, elle fait travailler plusieurs centaines de milliers de personnes dans les usines, **die Werke**, et chez les équipementiers, **die Zulieferer**. De plus, une grande partie des voitures produites part à l'étranger. Par conséquent, quand l'automobile va mal, toute l'économie du pays s'inquiète.

Définition

der Autobauer : le constructeur automobile, c'est-à-dire l'entreprise qui assemble et vend les voitures. **der Zulieferer** : l'équipementier, c'est-à-dire l'entreprise qui fabrique des pièces pour les constructeurs (sièges, freins, logiciels).

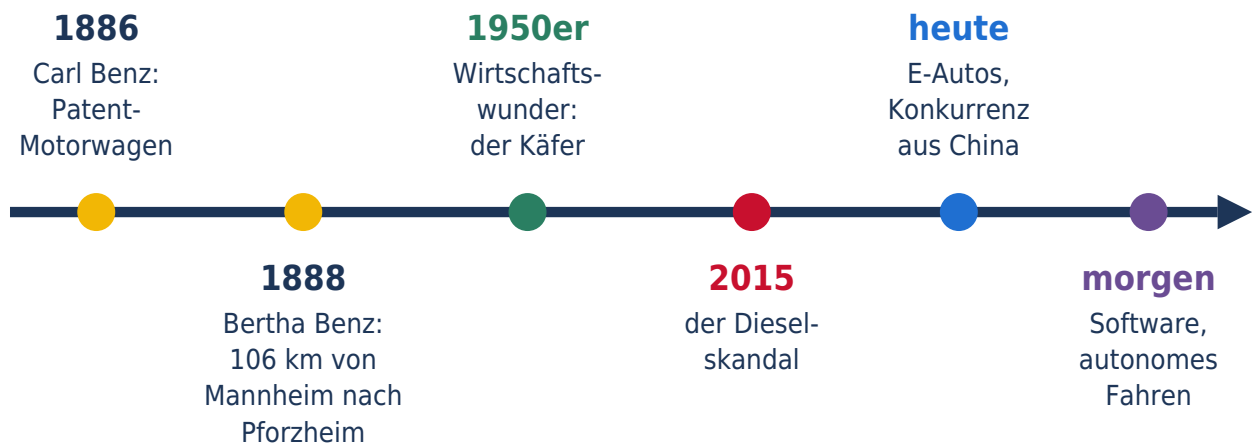
Les villes de l'automobile

Plusieurs villes vivent largement de l'automobile. Par exemple, Wolfsburg, en Basse-Saxe, abrite le siège du groupe Volkswagen. Stuttgart accueille Mercedes-Benz et Porsche. Ensuite, BMW est installé à Munich et Audi à Ingolstadt, en Bavière. Enfin, Zwickau, en Saxe, fabrique aujourd'hui des voitures électriques. On parle alors des **Autostädte**, des « villes de l'automobile ».

Une histoire qui commence en 1886

D'abord, tout commence dans le sud-ouest du pays. En 1886, l'ingénieur Carl Benz dépose à Mannheim le brevet d'un véhicule à moteur à trois roues. La même année, Gottlieb Daimler et Wilhelm Maybach construisent eux aussi une voiture à moteur près de Stuttgart. Ensuite, en 1888, Bertha Benz, l'épouse de Carl, part avec ses deux fils de Mannheim à Pforzheim. Elle parcourt environ 106 kilomètres : c'est le premier long trajet en automobile. Ainsi, elle prouve que l'invention fonctionne vraiment.

Vom Motorwagen zum Elektroauto



Wolfsburg · Stuttgart · München · Ingolstadt · Zwickau: Autostädte

De la première voiture à moteur à la voiture électrique : les grandes étapes.

Après la Seconde Guerre mondiale, l'automobile devient le symbole du **Wirtschaftswunder**, le « miracle économique ». Par exemple, la petite Coccinelle, **der Käfer**, se vend dans le monde entier. Par ailleurs, l'étiquette « Made in Germany » devient un gage de qualité. Pourtant, à l'origine, une loi britannique de 1887 l'imposait pour signaler les produits allemands, alors jugés moins bons !

Beispiel

Das Auto wurde 1886 in Mannheim zum Patent angemeldet. (La voiture a été brevetée en 1886 à Mannheim.)

Nach dem Krieg wurde der Käfer zum Symbol des Wirtschaftswunders. (Après la guerre, la Coccinelle est devenue le symbole du miracle économique.)

Le scandale du diesel (2015)

En septembre 2015, un scandale frappe l'industrie automobile allemande. Des autorités américaines révèlent qu'un grand constructeur a truqué les tests de pollution de ses moteurs diesel. Lisez d'abord le texte suivant, écrit pour ce cours.

Im September 2015 machten amerikanische Behörden einen Betrug öffentlich. Ein großer deutscher Autobauer hatte eine Software in Dieselautos eingebaut. Diese Software erkannte, wann das Auto auf dem Prüfstand getestet wurde. Nur dann reinigte sie die Abgase richtig. Auf der Straße stießen die Autos viel mehr Stickoxide aus. Weltweit waren etwa elf Millionen Fahrzeuge betroffen. Der Konzern musste Milliarden Euro an Strafen und Entschädigungen zahlen. Für

viele Kunden litt auch der gute Ruf von „Made in Germany“.

Texte original rédigé pour ce cours.

Dans ce texte, retenez d'abord **der Betrug** (la fraude), **der Prüfstand** (le banc d'essai) et **die Stickoxide** (les oxydes d'azote). Remarquez aussi le plus-que-parfait **hatte ... eingebaut** : l'installation du logiciel a eu lieu avant la révélation. Le scandale a coûté des milliards d'euros au groupe. Surtout, il a abîmé l'image de sérieux de toute la branche.

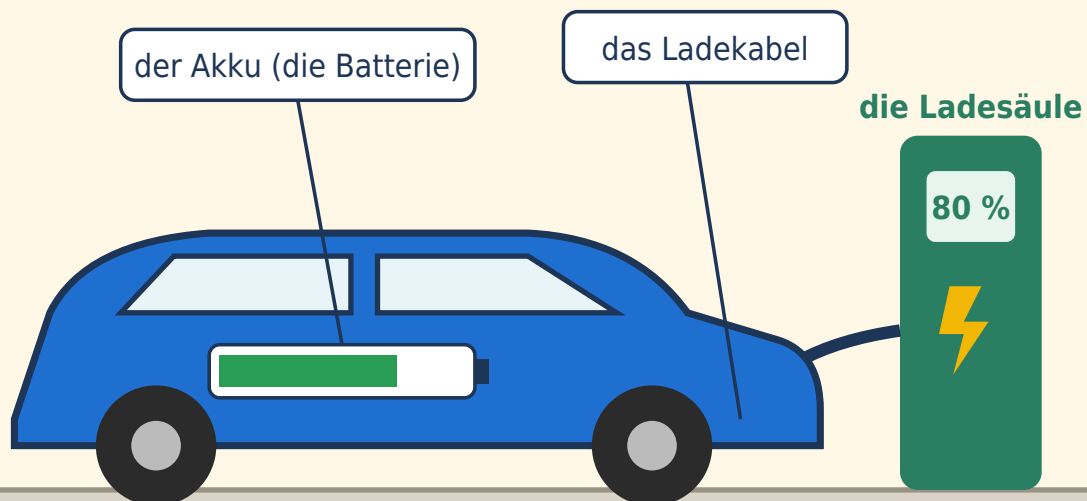
Achtung !

der Diesel (le gazole, la voiture diesel) est masculin, mais **das Benzin** (l'essence) est neutre. Une voiture à essence se dit **der Benziner**. Par ailleurs, ne confondez pas **das Werk** (ici, l'usine) avec l'œuvre d'un artiste. Enfin, **die Marke** signifie « la marque », alors que **das Kennzeichen** désigne la plaque d'immatriculation.

La voiture électrique : une révolution pour l'emploi

Depuis le scandale, les constructeurs misent davantage sur la voiture électrique, **das Elektroauto** ou **das E-Auto**. Elle ne rejette pas de gaz d'échappement en roulant. En revanche, sa batterie demande beaucoup d'énergie et de matières premières. De plus, il faut des bornes de recharge partout dans le pays.

Das Elektroauto an der Ladesäule



das Elektroauto (das E-Auto)

die Reichweite: 400 Kilometer

Le vocabulaire de base de la voiture électrique.

Emplois et transition

Le passage à l'électrique change aussi le travail. En effet, un moteur électrique compte beaucoup moins de pièces qu'un moteur thermique. Il faut donc moins de main-d'œuvre pour

l'assembler. Par conséquent, beaucoup d'équipementiers doivent se réinventer. En même temps, de nouveaux métiers apparaissent : batteries, logiciels, recyclage. Enfin, la concurrence des constructeurs chinois devient très forte, surtout pour les voitures électriques. Les syndicats, **die Gewerkschaften**, réclament donc des formations pour les salariés.

Wortschatz

Deutsch	Français
der Autobauer	le constructeur automobile
der Zulieferer	l'équipementier
das Werk	l'usine
das Fließband	la chaîne de montage
die Belegschaft	le personnel d'une entreprise
der Arbeitsplatz	l'emploi, le poste de travail
die Gewerkschaft	le syndicat
die Kurzarbeit	le chômage partiel
der Verbrennungsmotor	le moteur thermique
der Verbrenner	la voiture thermique
das Elektroauto	la voiture électrique
der Akku	la batterie
die Ladesäule	la borne de recharge
die Reichweite	l'autonomie
die Abgase	les gaz d'échappement
der Schadstoff	le polluant
der Betrug	la fraude
betrügen	frauder, tromper
der Prüfstand	le banc d'essai
der Kunde	le client
das Vertrauen	la confiance
die Konkurrenz	la concurrence
der Wandel	la mutation, le changement
umweltfreundlich	écologique
die Autobahn	l'autoroute
das Tempolimit	la limitation de vitesse

La langue de l'industrie : mots composés, passif, connecteurs

Règle

Dans un mot composé, le dernier élément donne le genre et le sens principal : **die Säule** → **die Ladesäule**. Parfois, un **s** de liaison s'ajoute, par exemple après **-ung**, **-heit**, **-ion** ou après **Arbeit** : **der Arbeitsplatz**.

Règle

Le passif décrit un processus sans insister sur son auteur. Il se forme avec **werden** conjugué et le participe passé en fin de phrase. Au présent : **Das Auto wird in Zwickau gebaut**. Au prétérit : **Der Betrug wurde 2015 entdeckt**. L'auteur éventuel est introduit par **von** suivi du datif : **Die Türen werden von Robotern montiert**.

Méthode

1. Présenter les faits : **Die Autoindustrie ist für Deutschland sehr wichtig.**
2. Nuancer avec **zwar ... aber** : **E-Autos sind zwar leise, aber noch teuer.**
3. Opposer deux points de vue : **Einerseits entstehen neue Berufe, andererseits gehen Stellen verloren.**
4. Conclure avec **deshalb**, suivi du verbe en 2e position : **Deshalb brauchen die Beschäftigten Weiterbildungen.**

Pour la prononciation, détachez bien les éléments des mots longs : **Ladesäule** [la-de-zoï-le], **Reichweite** [raïch-vai-te], **Fließband** [fliss-bannt]. Ainsi, vous serez compris même avec un accent.

À retenir

- L'automobile est la première industrie d'Allemagne : constructeurs (**Autobauer**) et équipementiers (**Zulieferer**).
- 1886 : brevet de Carl Benz ; 1888 : trajet de Bertha Benz de Mannheim à Pforzheim.
- 2015 : le **Dieselskandal** abîme la confiance dans le « Made in Germany ».
- La voiture électrique transforme les emplois : moins de pièces, mais de nouveaux métiers.
- Grammaire : mots composés (dernier élément = genre), passif avec **werden**, connecteurs pour nuancer.